

# Līgums par SWIFT līnijas abonēšanu

Rīgā

2015.gada 30. oktobrī

Nr. VKI/S/15/610 (pasūtītāja)

Nr. LTC-15-001525 (Izpildītāja)

**Valsts kase**, reģ.Nr. 90000597275, adrese: Smilšu ielā 1, Rīgā, LV-1919 (turpmāk - *Pasūtītājs*), tās pārvaldnieka Kaspara Āboliņa personā, kurš rīkojas saskaņā ar Ministru kabineta 2004.gada 3.augusta noteikumiem Nr.677 „Valsts kases nolikums” no vienas puses  
un

**SIA Lattelecom**, reģ.Nr. 40003052786, adrese: Dzirnavu 105, Rīgā, LV-1011 (turpmāk - *Piegādātājs*), tās pilnvarotais pārstāvis Ivars Dzalbe, kurš rīkojas saskaņā ar 2015.gada 2.janvāra pilnvaru Nr.28-3/28 no otras puses (abi kopā un katrs atsevišķi turpmāk - *Puses/Puse*), pamatojoties uz iepirkuma procedūras (iepirkumu identifikācijas Nr.VK/2015/16, turpmāk - Iepirkums) rezultātiem, noslēdz šādu līgumu (turpmāk – Līgums).

## 1 Līguma priekšmets

*Pasūtītājs* pasūta un apmaksā, bet *Piegādātājs* nodrošina *SWIFTNet* pieslēgumu Rīgā, Smilšu ielā 1 (turpmāk - *Pakalpojums*) saskaņā ar Līgumu, Iepirkuma tehnisko specifikāciju un *SWIFTnet* kvalitātes standartiem.

## 2 Līguma darbības termiņš

2.1 *Pakalpojums* tiek sniegts sākot ar 01.11.2015.

2.2 Līgums ir spēkā 3 (trīs) gadus no Līguma noslēgšanas dienas – līdz 31.10.2018. attiecībā uz *Pakalpojumu* sniegšanu. Attiecībā uz iespējamo domstarpību un strīdu risināšanu Līgums ir spēkā līdz Līgumā paredzēto *Pušu* savstarpējo saistību izpildei.

## 3 Līguma summa un apmaksas kārtība

3.1 Līgumcena ir 22 608.00 EUR (divdesmit divi tūkstoši seši simti astoņi *euro*), kurai pieskaitāms pievienotās vērtības nodoklis (PVN) atbilstoši Latvija Republikas normatīvajos aktos noteiktajam *Pakalpojuma* sniegšanas dienā.

3.2 Abonēšanas maksa mēnesī par *Pakalpojumu* ir 628.00 EUR (seši simti divdesmit astoņi *euro*) bez PVN. PVN tiek piemērots atbilstoši Latvija Republikas normatīvajos aktos noteiktajam *Pakalpojuma* sniegšanas dienā.

3.3 Rēķins par iepriekšējā kalendārajā mēnesī saņemto *Pakalpojumu* tiek sagatavots un nosūtīts elektroniski uz *Pasūtītāja* e-pasta adresi: [IAPD@kase.gov.lv](mailto:IAPD@kase.gov.lv) līdz nākamā mēneša 10.datumam.

3.4 *Pasūtītājs* veic rēķina apmaksu 30 (trīsdesmit) dienu laikā no tā saņemšanas, pārskaitot naudu uz *Piegādātāja* rēķinā norādīto bankas kontu. Par apmaksas dienu tiek uzskatīta tā diena, kad *Pasūtītājs* devis maksājuma rīkojumu bankai apmaksāt rēķinu.

3.5 Visi ar *Pakalpojuma* veikšanu saistītie izdevumi, kas *Piegādātājam* rodas, nodarbinot izpildē iesaistīto personālu un speciālistus, ir iekļauti Līguma 3.1.apakšpunktā norādītajā Līguma summā.

## 4 Pušu tiesības un pienākumi

4.1 *Pasūtītāja* tiesības un pienākumi:

4.1.1 saņemt un izmantot Līgumā noteikto *Pakalpojumu*;

- 4.1.2 savlaicīgi veikt Līgumā noteiktos maksājumus;
- 4.1.3 nodrošināt *Piegādātāju* ar visu informāciju, kas nepieciešama Līguma izpildei, kā arī nodrošināt *Pasūtītāja* atbildīgo darbinieku līdzdalību Līguma izpildē, lai nodrošinātu pienākumu izpildi no *Pasūtītāja* puses.
- 4.2 *Piegādātāja* tiesības un pienākumi:
  - 4.2.1 ievērot Līguma noteikumus un termiņus;
  - 4.2.2 kvalitatīvi un profesionāli sniegt *Pakalpojumu*.
- 4.3 *Puses* apņemas nekavējoties informēt (telefoniski, elektroniski vai rakstveidā) viena otru par jebkādam grūtībām Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu darbu veikšanu un Līguma izpildi.
- 4.4 *Puses* apliecina, ka tām ir visas nepieciešamās pilnvaras un tiesības, lai slēgtu Līgumu, kā arī tām nav zināmi nekādi tiesiski vai faktiski šķēršļi vai iemesli, kas jebkāda veidā ietekmētu vai aizlieltu uzņemties Līgumā minēto pienākumu izpildi.
- 4.5 *Piegādātājs* apliecina, ka ir iepazinies ar Līguma noteikumiem un atzina tos par saistošiem un izpildāmiem. *Piegādātājs* apliecina, ka viņa rīcībā atrodas pietiekami daudz darbinieku un nepieciešamo materiālo resursu, kā arī citu līdzekļu, lai savlaicīgi un kvalitatīvi veiktu visus Līgumā noteiktos pienākumus.

## **5 Pušu sadarbība un pilnvarotās personas**

- 5.1 Līguma izpildei katra *Puse* norīko vienu vai vairākus pārstāvjus, kuru pienākums ir vadīt un sekot Līguma izpildei, tai skaitā pārbaudīt un pieņemt nodevumus, informēt par Līguma izpildi gan savu, gan otru *Pusi*.
- 5.2 *Pasūtītāja* pārstāvis:
  - 5.2.1 Andris Rutkis, tālr.67094256 e-pasta adrese: [Andris.Rutkis.@kase.gov.lv](mailto:Andris.Rutkis.@kase.gov.lv);
- 5.3 *Piegādātāja* pārstāvis:
  - 5.3.1 Kristīne Usīte, tālr. 67056530, e-pasta adrese: [kristine.usite@lattelecom.lv](mailto:kristine.usite@lattelecom.lv) .
- 5.4 *Pārstāvju* nomaiņas gadījumā otra *Puse* par to tiek rakstveidā informēta 3 (trīs) darba dienu laikā.
- 5.5 Jebkurš oficiāls paziņojums, lūgums, pieprasījums vai cita informācija (izņemot tehniskas dabas informāciju) Līguma sakarā tiek iesniegta rakstveidā un tiek uzskatīta par iesniegtu vai nosūtītu tai pašā dienā, ja tā nosūtīta pa faksu vai pasūtītāja pārstāvja e-pasta adresi, vai nodota personīgi otras *Puses* pārstāvim. Ja paziņojums nosūtīts kā reģistrēts pasta sūtījums uz Līgumā norādītajām adresēm, tad uzskatāms, ka šāds sūtījums ir saņemts 7 (septītajā) dienā pēc tā nodošanas pastā.

## **6 Pušu atbildība**

- 6.1 *Puses* ir atbildīgas par savlaicīgu un precīzu Līguma noteikumu izpildi.
- 6.2 Gadījumā, ja kāda no *Pusēm* neizpilda vai nepienācīgi pilda Līguma noteikumus, kā rezultātā otrai *Pusei* ir nodarīti zaudējumi, vainīgajai *Pusei* ir jāatlīdzina cietušajai *Pusei* nodarītais zaudējums pilnā apmērā.
- 6.3 Gadījumā, ja Līguma summas samaksa tiek aizkavēta, Pasūtītājs maksā *Piegādātājam* līgumsodu, kura apmērs ir 0,2% (divas procenta desmitdaļas) dienā no laikā nesamaksātās Līguma summas (ieskaitot PVN), bet ne vairāk kā 10% no nesamaksātās summas.

- 6.4 Gadījumā, ja *Piegādātāja* vainas dēļ netiek nodrošināta *Pakalpojuma* sniegšana, *Piegādātājs* maksā līgumsodu, kura apmērs ir 0,2% (divas procenta desmitdaļas) no Līguma 3.1.apakšpunktā norādītās līgumcenas (ieskaitot PVN) par katru *Pakalpojuma* sniegšanas pārtraukuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no Līguma 3.1.apakšpunktā norādītās līgumcenas (ieskaitot PVN).
- 6.5 Līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no citu Līgumā paredzēto saistību izpildes, kā arī Pušu tiesības vērsties pret otru Pusi par zaudējumu atlīdzināšanu.
- 6.6 Līgumsoda summa netiek ieskaitīta zaudējumu atlīdzībā.

## **7 Konfidencialitātes nosacījumi**

- 7.1 Konfidenciāla informācija nozīmē ierobežotas pieejamības informāciju un datus, t.sk., bet ne tikai, biznesa, Līgumā iesaistīto personu sensitīvos datus, komerciālu vai tehnisku informāciju un datus, ko viena *Puse* izpauž otrai *Pusei* saistībā ar Līgumu, neatkarīgi no šādas informācijas vai datu saglabāšanas vietas.
- 7.2 Neviena no *Pusēm* neizpauž konfidenciālu informāciju, kas saņemta no otras *Puses* Līguma spēkā esamības laikā un arī pēc Līguma izbeigšanas. Katra *Puse* šādu konfidenciālu informāciju izmantos vienīgi Līguma izpildes nolūkā. Neviena no *Pusēm* neizpauž nevienu šādu konfidenciālu informāciju trešajām personām (izņemot attiecīgās *Puses* darbiniekus, kam to nepieciešams zināt Līguma izpildes nodrošināšanai), iepriekš tam nesaņemot otras *Puses* rakstisku piekrišanu, un neizmanto to nesankcionēti.
- 7.3 *Puses* ir atbildīgas par konfidencialitātes saistību ievērošanu, tai skaitā no jebkura darbinieka, apakšuzņēmēja, piegādātāja, saistītā uzņēmuma vai profesionālā konsultanta, kam informācija nepieciešama Līguma izpildes nodrošināšanai, vai kādas trešās personas, kurai *Puses* ir atļāvušas šādu konfidenciālu informāciju saņemt, puses.
- 7.4 Katra *Puse* pret šādu konfidenciālo informāciju izturēsies ar to pašu rūpību kā attiecībā pret savu konfidenciālo informāciju.
- 7.5 Konfidencialitātes saistības neattieksies uz informāciju:
  - 7.5.1 kas bija saņēmēja *Puses* rīcībā bez konfidencialitātes saistībām līdz tās saņemšanai no izpaužēja *Puses*;
  - 7.5.2 kas izpaušanas brīdī jau ir vispārpieejama vai vēlāk kļūst vispārpieejama bez konfidencialitātes saistības neizpildes no informācijas saņēmēja *Puses*;
  - 7.5.3 ko saņemusi *Puse* ir likumīgi saņemusi no trešās personas, kurai nav konfidencialitātes saistību, ar noteikumu, ka attiecīgā trešā persona nav pārkāpusi nevienas konfidencialitātes saistības attiecībā uz konkrēto konfidenciālo informāciju;
  - 7.5.4 kuras izpaušanas pienākums ir noteikts ar normatīvajiem aktiem.
- 7.6 Informācija presei saistībā ar Līgumu iepriekš rakstveidā jāsaskaņo abām *Pusēm*.
- 7.7 Piegādātājs piekrīt Līguma un tā grozījumu un/vai papildinājumu publicēšanai *Pasūtītāja* mājas lapā saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 8.<sup>2</sup> panta trīspadsmto daļu.

## **8 Nepārvaramas varas apstākļi**

- 8.1 Nepārvarama vara nozīmē jebkādu neparedzamu ārkārtas situāciju vai notikumu, kas ir ārpus *Pušu* kontroles un nav radušies to kļūdas vai nevērīgas rīcības rezultātā, kas kavē vienu no *Pusēm* veikt kādu no tās Līgumā noteiktajiem pienākumiem un no kuriem nav bijis iespējams izvairīties, veicot pienācīgus piesardzības pasākumus.
- 8.2 *Puse*, kurai kļuvis neiespējami izpildīt tās saistības Līguma 8.1.apakšpunktā minēto apstākļu dēļ, 3 (trīs) darba dienu laikā mutiski informē otru *Pusi* par šādu apstākļu

rašanos vai izbeigšanos un 5 (piecu) darba dienu laikā iesniedz rakstveida paziņojumu par minēto apstākļu rašanos vai izbeigšanos kopā ar pierādījumiem par nepārvaramas varas apstākļu iestāšanos. Ja paziņojums nav izdarīts paredzētajā laikā, vainīgā *Puse* zaudē tiesības atsaukties uz nepārvaramu varu.

- 8.3 Nepārvaramas varas gadījumā Līgumā noteiktais termiņš, nepiemērojot līgumsoda aprēķinu, tiek pagarināts attiecīgi par tādu laika periodu, par kādu šie nepārvaramas varas apstākļi ir aizkavējuši Līguma izpildi.

## 9 Strīdu izskatīšanas kārtība

- 9.1 *Puses* domstarpības, kas saistītas ar Līgumā paredzēto saistību izpildi, risina vienošanās ceļā. Vienošanās noformē rakstveidā.
- 9.2 Ja *Puses* nevar 30 dienu laikā vienoties, strīdu nodod izskatīšanai Latvijas Republikas tiesā normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, piemērojot Latvijas Republikas normatīvos aktus.
- 9.3 Ja vienas *Puses* saistību izpildes nokavējums liedz otrai *Pusei* veikt savlaicīgu saistību izpildi, tad otras *Puses* saistību izpildes termiņš tiek pagarināts par pirmās *Puses* nokavēto laika posmu. *Pusei*, kura prasa, lai minēto apstākļu dēļ tiktu pagarināts saistību izpildes termiņš, ir pienākums iesniegt dokumentus, kuri apliecina otras *Puses* saistību izpildes nokavējuma faktu.
- 9.4 *Puses* apņemas 3 (trīs) darba dienu laikā ziņot viena otrai par Līguma noteikumu nepildīšanu, norādot iemeslus.
- 9.5 *Pasūtītājs* ir tiesīgs atkāpties no Līguma vienpusēji, ja *Piegādātājs* ir sniedzis Iepirkumam un Līgumam neatbilstošu *Pakalpojumu* un par to ir sastādīts akts;
- 9.6 Vienpusējas atkāpšanās no Līguma gadījumā, *Pasūtītājs* ierakstītā vēstulē nosūta *Piegādātājam* paziņojumu par atkāpšanos no Līguma, pamatojoties uz Līguma 9.5.apakšpunktu. Ar nosūtīto paziņojumu *Puses* uzskata, ka Līgums ir izbeigts 7 (septītajā) dienā pēc tā nodošanas pastā.
- 9.7 *Pusēm* ir tiesības vienpusējā kārtā atkāpties no Līguma izpildes, rakstveidā par to informējot otru *Pusi* ne mazāk kā 1 (vienu) mēnesi iepriekš un nokārtojot savstarpējās saistības, kādas pastāv uz Līguma izbeigšanas brīdi.
- 9.8 Strīdi vai domstarpības Pušu starpā neatbrīvo tās no saistību, kas noteiktas Līgumā, izpildes.

## 10 Noslēguma noteikumi

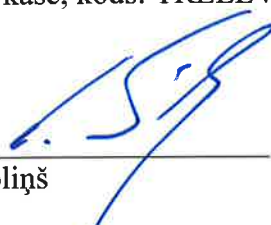
- 10.1 *Puses* ar saviem parakstiem apliecina, ka viņām ir saprotams Līguma saturs un nozīme, atzīst Līgumu par pareizu un labprātīgi vēlas to pildīt.
- 10.2 Katrai *Pusei* ir nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā, jāziņo otrai *Pusei* par savas juridiskās adreses vai norēķinu rekvizītu maiņu.
- 10.3 *Pušu* reorganizācija vai to vadītāju maiņa nevar būt par pamatu Līguma pārtraukšanai vai izbeigšanai. Gadījumā, ja kāda no *Pusēm* tiek reorganizēta vai likvidēta, tiek mainīts to vadītājs, Līgums paliek spēkā un tā nosacījumi ir saistoši *Puses* tiesību un saistību pārņēmējam. *Puses* brīdina viena otru par šādu apstākļu iestāšanos vienu mēnesi iepriekš.
- 10.4 Līguma izpilde notiek atbilstoši Līgumā, Iepirkuma tehniskajā specifikācijā un *Piegādātāja* Iepirkumam iesniegtajā piedāvājumā paredzētajā kārtībā. Domstarpību gadījumā dokumentiem secība un prioritāte tiek noteikta atbilstoši šajā punktā minētajam.

- 10.5 Par Līguma grozījumiem un papildinājumiem *Puses* vienojas rakstveidā un saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 67.<sup>1</sup> pantā noteikto. Grozījumi un papildinājumi stājas spēkā pēc to abpusējas parakstīšanas, un tie kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 10.6 Līgums sagatavots latviešu valodā uz 5 (piecām) lapaspusēm ar 2 (diviem) pielikumiem uz 3 (trim) lapaspusēm un parakstīts 2 (divos) eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, katrai *Pusei* pa vienam eksemplāram.
- 10.7 Līguma pielikums un neatņemama sastāvdaļa ir Iepirkuma tehniskā specifikācija un *Piegādātāja* Iepirkumam iesniegtais piedāvājums.

## 11 Pušu rekvizīti un paraksti

Pasūtītājs:  
Valsts kase  
Reģ. Nr. 90000597275  
Konts: LV06TREL2130051005000  
Valsts kase, kods: TREL22.

Piegādātājs:  
SIA Lattelecom  
Reģ.Nr. 40003052786  
Konts: LV05HABA000140X040000  
Swedbank, kods HABA LV 22

  
K. Āboliņš

